特稿

東歐國家不欲依賴蘇石油

匈牙利和捷克斯洛伐克已經參加南斯拉夫一個建設長程輸×管道的計劃。這個計劃的投資以百萬美元計，將使匈、捷兩國減少對蘇聯石×的依賴。

這條大×管預計於一九七五年底分部可投入使用。它定名爲由得里亞大×管，它將把多瑙河邊的工業城市和亞得里亞海聯系起來，以此爲目的的工程，在東歐國家是第一次，今年一月中旬，三國簽訂了有關的協議。

亞得里亞大×管建成以後，自中東運到的石×，將泊在北亞得里亞海南斯拉夫一個KRK島，該處將建一個新型的×船停泊卸碼紐，卸下的石×經×管輸送到南斯拉夫、匈牙利和捷克斯洛伐克的重要工業城市，基本建設的總投資估計需款三億五千萬美元。

波蘭和羅馬尼亞已經對這個×管計劃表示感到興趣，他們可能也會被邀參加，所佔份額將較少。

這條×管將使匈牙利每年獲得五百萬噸石×供應，這就可以基本滿足它的石×消費。多年來匈牙利自蘇聯獲得石×供應所遭到的種種困難，將可迎刃而解。

「上」 ×代油字

美國有多少窮人？

這個國家是由二千九百七十萬美國人組成的一，在這些窮人中，佔數最多的是黑人。「時代」週刊說：「美國的窮人民是生活在「貧窮困線」下的黑色，白色，紅色，黃色和棕色的男人，女人和兒童，其中有三分之一是黑人」。

「美國貧民窟全國委員會」不久前公佈的統計數字顯示，美國目前有二千一百萬人生活極端困難，也就是說，每十個美國人中，有一人是赤貧，他們大都屬於每年收入不滿二千五百美元的家庭，這個委員會指出，一個美國人今天如果屬下述情況，就沒法避免貧困：黑人，鄉下人，需要養家活口的六十五歲以上的婦女。

在美國，六十五歲以上的人處境特別困難，獨身老人的情況更糟，而六十五歲以上的人，目前在美國每年增加三十二萬五千人。

去年一來，美國的大企業主在糧食和能源的壟斷經營賺取了暴利，使本來已經富裕了。但是，一小部分大企業主的富裕，却掩蓋不住數以千萬計的美國窮人的貧困。 「完」

創業致富 良機莫失
十弍厘歸還

係認爲最底投資購買位置最好地產，本公司有新計劃，每個月只需充廿元起，能使你投資買到鞏固而有儲積性的地產，若閣下想知詳細情形，請依下面表格寄來將答一切。

SouthwestProperty Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.
姓名
地址
電話

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元（無額外費用）
回台省親；由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元（無額外費用）
機位無多，訂購從速！

清明祭亡妻
譚佩儒女史

雲高華朱者赤

卿爾西歸又一年，節屆清明心惘然
青山靈地藏秀骨，繽紛鮮花獻墓前
泉下有知化粉蝶，繞耳傾訴兩情牽
踏青插柳雖與共，望空癡想涕淚漣

情滿青山

香港葉統生

懷着革命的豪情，
踏着曙光的歌聲，
來自熱鬧的城鎮，
安家在幽靜的山林。

× × ×

登上雲頭的荒山禿嶺，
站在青羊難攀的主峰頂，
銀鋤揮發火花迎黎明啊，
我們有緣化祖國的尖兵。

× × ×

在那人迹罕至的的山崖上紮營，
把一棵樹苗栽下一個個樹坑，
撫摸着每棵充滿活力的幼苗啊！
我們感受到陽光雨露的無恨深情！

× × ×

我要像茁壯成長的幼幼苗啊！
永遠在南疆高原上紮根！
長成社會主義連設的棟樑啊，
風吹不倒，雷擊不動！

× × ×

在金色的朝暉裏綠海無垠，
在歡樂的林濤裏心潮翻騰，
我和着那美麗林濤同聲歌唱，
讓豪放的歌聲飛向首都的北京！

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 僑胞光顧 無任歡迎

清理服務及車去廢物
及掘土車，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話電咪437-6271
地址 4667 Main St.,

鋼琴教師
英國倫敦大學皇家音樂學院畢業鋼琴教師 A.R.C.M. L.R.A.M. 銜頭，親自教授高低級學生 請電876-2335報名

雜貨生意出賣
位於好陽光的White Rock市鎮。
電話 531-8079，洽商。

美來實業公司
MERIT REALTY LTD
236 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
鄭華玨 Clarence Jang
電話：685-3304 日間 266-6639 晚上
(一)四十叻架唐人菜園近雲埠有大家庭住屋連架撐馬房玻璃屋工人住屋地土肥沃容易搵錢
(二)本立比菜舖實業連生意地点旺盛
有得住有土庫好生意

金宮夜總會
溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.,
電話：六八七、一七六一、一七六貳
由香港名廚師巧製中西美食，
下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星
磁性歌后王佩佩小姐，香港玉女黃蘭絲小姐，美艷歌后沈秋玲小姐，演唱國語、粵語流行名曲。
金宮樂隊伴奏。
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和。
僑胞晚飯跳舞，歡樂今宵理想之至。
鄭培 主理

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定街東二五四號
招登銀幕 尊貴享受
功效宏大 價格特平
放映時間：每晚七時半，及公假日、星期六、日二時半加映
逢星期一、二、三、四
今天盛大献映
邵氏出品百萬金元巨構 壽備三年規模空前絕後
悲壯諧趣古裝巨 群英大會 各顯神通
演出精彩 銀幕罕見
三大導演 巨空前鑄
群英會
TRILOGY OF SWORDSMANSHIP
同場加映荒江女俠鄭佩佩岳華
下期重隆献映 邵氏出品 社會世
實現人生寫描材題
警題問心年青
『逆叛』片巨鬥打裝時
演主衛領 齡美陳龍狄衛大姜
『鞭神子影』映加場同

CHOW TAN 周新燦
代理 MANNING REALTY LTD, 10568 109 STREET EDMONTON, ALTA.
凡屬商務實業，工廠投資等項，在點問嶺或亞省任何地區，請與本人接洽。
辦公室電話：四貳五、〇九貳〇
住宅電話：四五四、〇八八〇

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W Pender St.
Vancouver 1, B. C.
鄭緝輝 人壽保險代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：325 5086
想在明年將來安渡晚年
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保險
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國移民，一律歡迎。

亞省卡城 華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳六六、貳貳叁四 貳六六、壹八八四

加拿大首揆人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324 2039

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd., 161 E Hasting St. Vancouver, B.C. Tel 684-8638

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710
特價學生鏡每對九元九五起，學生鏡架每個四元九五起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接送
電話：六八一、七七一〇

CANADA TRUST
買賣房屋 工商樓宇 公寓大厦 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪 HOWE TONG
▼商業地皮約二〇五乘一一五尺，可建十四間舖，位Burnaby大街，現在年收益約一萬式千元，開價十九萬，廉過買住宅地，抵買。
▼市區西人餐廳連實業轉讓，約一佰五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水泥建築，另有私家停車場適，經營中國大茶樓和夜總會。
▼階磚商業樓 地面寬一百零四尺，可分六間舖位C-3 Zoning即可建一百式十尺高，近Kingsway非常有前途 開價十六萬九千元。
▼溫哥華Downtown商業樓地寬200×10尺，五萬四千平方尺，環境能夠電梯，最好建大廈字樓或大酒店。
▼賺錢市區中西餐館因缺乏人力廉讓，約七十五座位，並兼外賣餐，內外裝如新 莫失發達機會
▼入息大屋位中柏文地區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一叁〇尺 可分三個單位出租，每月可收約四百五十元，收租供銀明，最好的住宅投資。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問 亞免費替僑胞估價看屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938
代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
及火燭意外旅行盜窃等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒店分期付欵專辦假期旅遊
代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃俠黃立綱

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賓路蔡根遂根旋敬禮
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票，政府公債，實業貸欵，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。
本行存欵有加政府保障每戶式萬元萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢